

## California sẽ 'siết' Medi-Cal: Giảm 10%

T&#225;c Gi&#7843;: Ng&#c Lan & Đ&# Dzũng/Ng&#i Vi&#t  
Th&#7913; S&#225;u, 28 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2011 20:50

---

Cắt giảm này dự trù tiết kiệm được cho California \$623 triệu

SACRAMENTO (NV) - California vừa đưa chính quyền liên bang cho phép cắt giảm hàng trăm triệu đô la của chương trình bảo hiểm y tế Medi-Cal, một quy định nhằm giảm chi phí bác sĩ và chuyên viên y tế nói là sẽ tạo khó khăn hơn cho người nghèo đang hưởng lợi từ chương trình này.



Cắt giảm 10% ngân sách Medi-Cal có thể ảnh hưởng nghiêm trọng đến người nhà ở dự phòng. (Hình: Justin Sullivan/Getty Images)

Trong bài phỏng vấn với nhật báo Người Việt qua email, ông Brian Cook, phát ngôn viên Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS), cơ quan quản lý chương trình y tế liên bang, trích lời bà Cindy Mann, phó giám đốc cơ quan Center for Medicaid and Children's Health Insurance Program, cho biết:

“Chúng tôi đáp ứng yêu cầu của California để giảm quy định khó khăn ngân sách trong khi vẫn bảo vệ bảo hiểm sức khỏe của người dân California qua chương trình Medicaid.”

Một số cư dân Việt Nam ở Little Saigon bắt đầu lo lắng, sau khi biết tin.

Bà Xuân Trâm, cư dân Westminster, nói: “Cắt giảm kinh phí này thì thật là quá! Trước đây thì được bảo hiểm và bây giờ giảm bớt chi phí.”

Người già thì đau bệnh. Hôm nay tôi đau lưng, đau quá phải đi bác sĩ. Rồi thì tiết thay đổi, lại trúng gió nhức đầu, lại phải đi bác sĩ. Chả khác các bệnh thập khấp đau chân. Thuộc thì trước đây bác sĩ cho miễn phí. Hôm tháng lại phải đi khám lại rồi miễn phí thu phí.”

Chị Hằng Nguyễn, sống ở Garden Grove, nói: “Nhà tôi cũng sắp bắt đầu Medi-Cal rồi, bây giờ

## California sẽ 'siết' Medi-Cal: Giảm 10%

T&#225;c Gi&#7843;: Ng&#c Lan & Đ&# Dzũng/Ng&#i Vi&#t  
Th&#7913; S&#225;u, 28 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2011 20:50

---

h&# xét kh&#t khe l&#m. N&#u b&# c&#t gi&#m đ&# th&# ch&#c tôi sẽ nghĩ đ&#n chuy&#n xin cho con tôi vào ch&#ng trình Healthy Family.”

Cho dù Medi-Cal sẽ b&# c&#t gi&#m, CMS b&#o đ&#m c&# dân California không b&# nh h&#ng nhi&#u.

“C&# quan chúng tôi và ti&#u bang California đã làm vi&#c trong b&#y tháng qua đ&# b&#o đ&#m sẽ thay đ&#i này không nh&#ng đ&#ch v&# ph&#c v&# y t&# cho ng&#i dân và phù h&#p v&#i lu&#t liên bang,” ông Cook, đ&#n l&#i bà Cindy Mann, cho bi&#t ti&#p.

Ông cho bi&#t thêm: “Sau khi làm vi&#c, ti&#u bang h&#y b&# nhi&#u đ&# ngh&# c&#t gi&#m. M&#c dù chúng tôi bi&#t sẽ c&#t gi&#m này sẽ có nh&#ng l&#n đ&#i v&#i các công ty cung c&#p đ&#ch v&# y t&#, ti&#u bang đ&#a ra nhi&#u th&#ng kê cho th&#y nh&#ng c&#t gi&#m còn l&#i sẽ không nh&#ng nhi&#u đ&#n quy&#n l&#i y t&# c&#a c&# dân, và đ&#ng ý sẽ theo dõi ch&#t ch&# nh&#ng ch&#ng trình b&# c&#t gi&#m này.”

California đ&# đ&#nh c&#t gi&#m 10% ngân sách đ&#i v&#i nhi&#u công ty đ&#ch v&# y t&#, bao g&#m bác sĩ, nha sĩ, b&#nh vi&#n, nhà thu&#c Tây và h&#u h&#t nhà an đ&#ng, nh&#t báo The Los Angeles Times hôm Th&# Sáu trích thông báo c&#a CMS cho bi&#t.

C&#t gi&#m này “s&# có nh&#ng th&#t s&# đ&#i v&#i ng&#i th&# h&#ng Medi-Cal” b&#i vì ít bác sĩ ch&#u nh&#n b&#nh nhân có b&#o hi&#m này, m&#t ch&#ng trình b&#o hi&#m y t&# có t&#i 7.6 tri&#u b&#nh nhân t&#i California, ông Anthony Wright, giám đ&#c đ&#u hành Health Access, m&#t nhóm b&#o v&# quy&#n l&#i b&#nh nhân, đ&#c báo The Los Angeles Times trích l&#i, nói.

C&#t gi&#m này đ&# trừ ti&#t ki&#m đ&#c cho California \$623 tri&#u. M&#i năm, California chi tiêu kho&#ng \$14 t&# cho Medi-Cal, ch&#ng trình Medicaid c&#a ti&#u bang.

“Tình hình ngân sách ti&#u bang làm chúng ta ph&#i đ&#a ra nh&#ng quy&#t đ&#nh khó khăn,” báo The Los Angeles Times trích l&#i ông Toby Douglas, giám đ&#c C&# Quan Y T&# Ti&#u Bang California. “Nh&#ng chúng ta v&#n ph&#i ti&#p t&#c làm vi&#c v&#i nh&#ng c&#t gi&#m này.”

Lu&#t liên bang đòi h&#i ng&#i th&# h&#ng ch&#ng trình Medicaid đ&#c h&#ng đ&#ch v&# y t&# đ&#y đ&# nh&# c&# dân trong khu v&#c h&# sinh s&#ng.

Ti&#u bang California cũng rút l&#i đ&# ngh&# c&#t gi&#m sẽ l&#n b&#nh nhân đi bác sĩ cũng nh&# ngân sách đ&#i v&#i công ty cung c&#p đ&#ch v&# y t&# tr&# em, sau khi th&#y b&#nh nhân Medi-Cal có th&# b&# nh&#ng n&#ng.

Các đ&# ngh&# này bao g&#m tr&# ti&#n “co-pay” cho bác sĩ \$5 m&#i l&#n khám b&#nh, tr&# \$50 m&#i l&#n vào c&#p c&#u, tr&# \$100 m&#i ngày &# trong b&#nh vi&#n, và h&#u h&#t ch&# đ&#c đ&#i bác sĩ b&#y l&#n trong m&#t năm.

Anh Tri&#u Võ, c&# dân Garden Grove, nói: “Gia đình tôi có hai con nh&# nên đ&#c h&#ng Medi-Cal. N&#u đi bác sĩ ph&#i tr&# copay \$5 nh&# v&#y cũng ok, vì nhà n&#c h&#t ti&#n mình cũng ph&#i ch&#u. Nh&#ng sẽ l&#n đi bác sĩ h&#n ch&# thì th&#y cũng khó vì tùy theo b&#nh. Nh&# tôi có khi 4 tháng, 6 tháng m&#i đi bác sĩ m&#t l&#n. Nh&#ng có nhi&#u ng&#i có nh&#ng b&#nh n&#ng khác nhau thì ph&#i th&#ng xuyên đi bác sĩ. H&#n ch&# nh&# v&#y th&#y khó quá.”

## California sẽ 'siết' Medi-Cal: Giảm 10%

Ngọc Lan & Đỗ Dzũng/Người Việt  
Số 28, Tháng 10 Năm 2011 20:50

---

Một nghiên cứu của tạp chí Kaiser Permanente đưa ra hôm Thứ Năm cho thấy gần một triệu người bang đã bắt đầu "co-pay," giảm dịch vụ, chuyển phần chi phí vào các tạp chí có thể quên trả. Điều này có thể dẫn đến chính sách nào đó để tiết kiệm, theo báo The Los Angeles Times.

Giống như California, nhiều tiểu bang bắt đầu kiểm soát ngân sách cho các bác sĩ.

Nhưng cắt giảm này, nếu có, chỉ có thể ảnh hưởng đến những người không có bảo hiểm y tế.

Bác Sĩ Phạm Đăng Long Cường, giám đốc Trung Tâm Y Tế Bolsa, Westminster, gần đây thích với một báo Người Việt, như sau: "Cắt giảm này không công bằng cho bác sĩ, những người bắt đầu, vì tiểu bang thiếu tiền. Cắt giảm này sẽ ảnh hưởng đến bác sĩ và nhà cung cấp y tế người không có bảo hiểm y tế. Còn chi trả cho nhà thầu và trợ em vẫn như cũ."

"Cắt giảm này cho thấy những người không có bảo hiểm y tế sẽ phải trả tiền nào đó, do tiểu bang kiểm soát, để tiết kiệm tiền. Ví dụ, một số người không có Medi-Medi, đi bác sĩ nào cũng được, không cần vào tạp chí, bây giờ phải ghi danh vào. Tuy nhiên, bác sĩ tính phần chi phí bao nhiêu, Medi-Cal trả. Nhưng sẽ cắt giảm này cho thấy California sẽ siết lại," Bác Sĩ Cường nói tiếp.

Liên lạc tác giả: [NgocLan@nguoi-viet.com](mailto:NgocLan@nguoi-viet.com) ; [DoDzung@nguoi-viet.com](mailto:DoDzung@nguoi-viet.com)